

卅載耕耘耆英 萬年基業澤華人



Elizabeth DesCamp Director, Strategy and Innovation

合作伙伴機構賀詞 A Message from Partner

卡城華人耆英會堪稱卡加利家庭服務會 (Carya) 一個不可多得的合作夥伴。耆英會與卡加利家庭服務會緊密合作，籌劃長者一路通網絡，還有長者友善社區計劃籌備委員會、水災重建計劃、卡城長者諮詢委員會及其他多項非正式合作計劃。從多方面來說，我們有相同的價值觀：服務者的優先次序 (將服務對象的利益和需要放於首位)、誠信 (誠實和公開計劃、關注項目和需要)、管治 (秉持道德操守管理和處理資源)、尊重 (尊重服務對象的決定) 及社區 (為孤立長者建設社區和提供聯繫支援)。

也許應由一個故事形式開始解釋為何卡城華人耆英會是一個出色的合作夥伴。十多年前，長者友善社區計劃 (卡加利家庭服務會轄下的一項計劃) 僱用 Anita Chow 擔任卡城東北區華人長者計劃的社區發展主任。該項名為東北支援小組的計劃，成功將住在東北區的華人長者連繫一起，且舉辦活動 (如組員互相分享技術資訊) 使全體組員均有裨益。耆英會從開始便支持 Anita 與該區長者聯絡，且多年來允許東北區長者使用多項耆英中心的資源。有時簡直就分不清楚，究竟東北區支援小組實在正參加長者友善社區計劃的活動還是耆英會的活動。雙方合作無間，絕無「爭鋒」現象。畢竟對耆英會和卡加利家庭服務會來說，最重要的是悉力以赴，共同協助長者。這就是為何耆英會是一個不可多得的合作夥伴。同時，這個例子亦顯示卡城華人耆英會在管理、誠信和社區建設方面如何投入。

謹此再與各位分享李陳美儀女士和她將誠信帶到其工作和社區其他機構的故事。卡城華人耆英會和卡加利家庭服務會是在市內為耆英提供外展服務四個機構中其中兩個。四個機構均受撥款條件約束，要互相合作和擔任長者一路通計劃伙伴，且負責統籌工作。過去數年，李陳美儀女士一直支持長者一路通服務轄下的長者聯絡計劃的工作。長者聯絡計劃主要令多元文化長者 (非華語或英語長者) 受惠。李陳美儀女士的支持，對長者一站通服務的成功極其重要。目前，卡加利家庭服務會和卡城華人耆英會正提交建議，要求撥款予耆英會，以便增設一個兼職華人工作人員職位。這個例子正好說明伙伴合作計劃在長遠來說，令全體伙伴和所直接服務的對象均有所裨益。

卡城華人耆英會是一個傑出的合作夥伴，使我們可以信賴對方將服務對象的需要置於「政治」關注之前。李陳美儀女士是一名出色的領袖，將卡城華人耆英會的誠信、尊重和管治精神帶到卡加利社區，而卡城社區亦公認耆英會這些價值觀，這就是為何卡城華人耆英會在卡城為民請命的工作備受尊重。謹此祝賀耆英會成立 30 周年誌慶，且多謝你們在伙伴合作方面的貢獻。

Calgary Chinese Elderly Citizens' Association is an amazing community partner to Carya. CCECA and Carya work together closely on The Way In Network, on the steering committee for the Age Friendly Strategy, on flood recovery, on the Older Adult Council of Calgary and in many other, less formal ways. In many ways our organizations share the same values: servant leadership (putting the interests and needs of the client first), integrity (being honest and

open with our plans, concerns, and needs), stewardship (ethically managing and caring for resources), respect (honouring the decisions of our clients) and community (building and supporting connections for isolated seniors).

Maybe the best way to talk about why CCECA is such a terrific partner is to provide a story. More than a decade ago Elder Friendly Communities, a program of Carya, hired Anita Chow to work as the community developer for a project with Chinese seniors in NE Calgary. This project, the NE Support Group, has been amazing at engaging the older Chinese people living in NE to connect with each other and lead projects (like sharing skills between group members) that benefit each of the members. CCECA supported Anita to get connected with those seniors originally and throughout these many years has made many of the resources of your Centre available to the NE seniors group. Sometimes it isn't even clear if the NE Support Group is participating in an Elder Friendly Event or a CCECA event. The work is integrated without either of us fighting about who "takes the credit". The important thing for both CCECA and Carya is that together we help seniors to the best of our ability. This is what makes CCECA such a great partner; this example shows CCECA's commitment to stewardship, integrity and community building.

There is one more story I'd like to share and that is about Liza Chan and the integrity that she brings to her work with other agencies in the community. CCECA and Carya are two of four organizations that provide outreach services to seniors in Calgary. All four organizations are mandated by our funder to work together and coordinate our work by being partners in the Way In Network. For the last few years, Liza Chan has supported the work of the network on the Elder Brokers project. This work primarily benefited multi-cultural seniors who are not Chinese or English speaking. Liza's support was essential to the Network's success. Now, Carya and CCECA are submitting a Network proposal that will fund one more half time Chinese worker for CCECA. This is a wonderful example about how working together in partnership has long term benefits for all of us and for the clients that we are directly serving.

CCECA is a terrific partner who can be counted on to put the needs of clients before "political" concerns. Liza Chan is a leader who exemplifies the integrity, respect, and stewardship of CCECA to the large community. These are the values that the larger community recognizes in CCECA and this is what makes CCECA such a well respected advocate in the City. Congratulations on your anniversary and thank you for a wonderful partnership!